



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen



Biblioteca Civica Bolzano  
Stadtbibliothek Bozen

## **Informativa sul trattamento dei dati personali degli utenti delle Biblioteche Comunali di Bolzano, ai sensi degli artt. 13 e 14 del GDPR 2016/679**

Gentile Utente,

La informiamo che i Suoi dati, siano essi personali, di categorie particolari o giudiziari, sono trattati nel rispetto delle disposizioni di tutela contenute nella *General Data Protection Regulation 2016/679* e delle disposizioni compatibili del "Codice in materia di protezione dei dati personali" approvato con D.lgs. 30.6.2003, n. 196 e ss.mm., sia sotto il profilo procedimentale sia della custodia atta a garantirne la riservatezza.

Sono utilizzati strumenti sia manuali sia informatici e telematici, con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità, e misure organizzative anche fisiche che garantiscono liceità, correttezza, e trasparenza dei trattamenti, ed esattezza, integrità, riservatezza e minimizzazione dei dati trattati.

La limitazione delle finalità e la limitazione della conservazione sono descritte di seguito.

### **Titolare del trattamento**

Titolare del trattamento dei dati personali è il Comune di Bolzano, nella persona del Sindaco pro tempore, indirizzo e-mail: [titolare.trattamento@comune.bolzano.it](mailto:titolare.trattamento@comune.bolzano.it).

### **Responsabile della protezione dei dati personali**

Il Responsabile della protezione dei dati personali (RPD) è reperibile all'indirizzo e-mail ([dpo@comune.bolzano.it](mailto:dpo@comune.bolzano.it)).

### **Finalità del trattamento e relativa base giuridica**

Il trattamento è necessario per l'esecuzione di

## **Informationen über die Verarbeitung der personenbezogenen Daten der Nutzerinnen und Nutzer der Bibliotheken der Gemeinde Bozen gemäß Art. 13. und 14 der DSGVO 2016/679**

Wir informieren Sie darüber, dass Ihre persönlichen Daten und Sie betreffende Daten besonderer Art sowie Gerichtsdaten im Einklang mit den Vorgaben der [Datenschutzgrundverordnung 2016/679 \(DSGVO\)](#) und den damit kompatiblen Vorgaben des Datenschutzkodex gemäß GVD Nr. 196/2003 i.g.F. verarbeitet werden. Dies gilt sowohl für die Verarbeitungsweise an sich als auch für die Aufbewahrung, die die Vertraulichkeit der Daten gewährleisten müssen.

Dazu werden sowohl händische als auch telematische Mittel verwendet und es werden eng zweckgebundene organisatorische und verarbeitungstechnische Methoden angewandt, sowie organisatorische Mittel auch materieller Art, die die Rechtmäßigkeit, die Korrektheit und die Transparenz der Verarbeitung und die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der Daten gewährleisten.

Im folgenden finden Sie detaillierte Informationen zur Zweckbindung und zur Speicherbegrenzung.

### **Verantwortliche/r der Datenverarbeitung**

Verantwortlich für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist die Stadtgemeinde Bozen in der Person des amtierenden Bürgermeisters, E-Mail-Adresse: [VDV@gemeinde.bozen.it](mailto:VDV@gemeinde.bozen.it).

### **Datenschutzbeauftragte/-r**

Die mit dem Schutz der personenbezogenen Daten beauftragte Person kann unter der E-Mail-Adresse [dpo@gemeinde.bozen.it](mailto:dpo@gemeinde.bozen.it) erreicht werden.

### **Zweck der Verarbeitung und entsprechende Rechtsgrundlage**

Die Verarbeitung ist aus relevanten Gründen



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

un compito di interesse pubblico come da adempimenti derivanti dalla Legge sull'attività di informazione e di comunicazione delle pubbliche amministrazioni, dalla Legge sull'accessibilità agli strumenti informatici e dal *Codice dell'Amministrazione Digitale*.

I dati personali forniti dagli utenti possono essere trattati per:

1. **finalità istituzionali**: per l'erogazione di tutti quei servizi e, quindi, per tutti quei procedimenti disciplinati specificatamente da apposite norme e/o regolamenti comunali;
2. per **scelte strategiche** del Comune di Bolzano sempre coerenti con l'interesse pubblico (invio di materiale informativo, accesso ai servizi, ecc.).

La base giuridica per i trattamenti di dati di categorie particolari e di dati giudiziari è costituita dall'art. 9, paragrafo 2, lettera g) del GDPR 2016/679, e dagli artt. 2 sexies, comma 1, e 2 octies, commi 1 e 3, lettera i) del D.lgs. 30.6.2003, n. 196 e ss.mm.

Il conferimento dei dati personali consente l'accesso ai servizi sotto descritti; in caso di rifiuto a conferire i dati richiesti non si potrà consentire il corretto adempimento delle prestazioni richieste.

#### **Chi tratta i Suoi dati?**

1. I soggetti che trattano i Suoi dati sono dipendenti/incaricati della gestione di servizi bibliotecari/stagisti appositamente autorizzati e/o i delegati del titolare degli Uffici comunali competenti ai sensi dell'Allegato A al regolamento organico e di organizzazione comunale, inclusi gli amministratori di sistema che vi accedono direttamente;
2. responsabili che li gestiscono per conto del Comune di Bolzano;
3. Amministratori comunali, laddove ne facciano richiesta per ragioni inerenti l'esercizio del mandato.

#### **Modalità di trattamento dei dati**

öffentlichen Interesses notwendig, in Erfüllung der Verpflichtungen gemäß dem Gesetz zur Regelung der Informations- und Kommunikationstätigkeit der öffentlichen Verwaltung, dem Gesetz über den Zugang zu den informationstechnischen Mitteln und dem [Kodex](#) für die digitale Verwaltung.

Die bereitgestellten personenbezogenen Daten können für folgende Zwecke verarbeitet werden:

1. **Institutionelle Zwecke**, für all diese Angelegenheiten und damit für all jene Verfahren, die durch spezifische kommunale Vorschriften und / oder Verordnungen geregelt sind;
2. für **strategische Entscheidungen** der Stadtgemeinde Bozen, die immer im Einklang mit dem öffentlichen Interesse (Versand von Informationsmaterial, Zugang zu den Dienstleistungen usw.) stehen müssen.

Die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung von Daten besonderer Art sowie von Gerichtsdaten bilden die Artikel 9, Absatz 2, Buchstabe g), der DSGVO 2016/679 sowie die Artikel 2 sexies, Absatz 1, und 2 octies, Absätze 1 und 3, Buchstabe i) des GvD Nr. 196 vom 30.6.2003 i.g.F.

Die Übermittlung der personenbezogenen Daten ermöglicht den Zugang zu den unten beschriebenen Dienstleistungen; im Falle einer Weigerung, die angeforderten Daten zu übermitteln, ist es nicht möglich, die angeforderten Dienstleistungen korrekt zu erbringen.

#### **Wer wird Ihre Daten verarbeiten?**

1. Bei den Rechtssubjekten, die Ihre Daten verarbeiten, handelt es sich um Angestellte/Projektbeauftragte/Praktikanten, die eigens dazu ermächtigt worden sind, und/oder um delegierte Personen des Verantwortlichen der zuständigen Gemeindeämter gemäß Anlage A der Organisations- und Personalordnung der Gemeinde, einschließlich der Systemverwalter/innen, die direkten Zugriff haben;
2. Auftragsverarbeiter, die die Daten auf Rechnung der Stadtgemeinde Bozen verwalten;
3. Gemeindeverwalter, wenn sie für die Ausführung von Aufgaben, die ihr Mandat betreffen, darum ersuchen.

#### **Verarbeitungsmethoden**



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen



In relazione alle finalità sotto descritte, i dati verranno trattati tramite strumenti cartacei, informatici e telematici dal titolare e/o dagli incaricati del trattamento nel rispetto della normativa sopra richiamata e comunque mediante strumenti e accorgimenti organizzativi idonei a garantire la loro sicurezza e riservatezza.

## **FINALITÀ SPECIFICHE DI TRATTAMENTO DI DATI PERSONALI**

### **A) Servizi bibliotecari e partecipazione a iniziative organizzate dalle Biblioteche**

Le verrà chiesto di fornire i Suoi dati anagrafici e/o i suoi recapiti

- per iscriversi alla Biblioteca civica o alle biblioteche succursali e prenotare postazioni internet
- per prenotare e/o prendere in prestito libri e media, e per prorogare il prestito
- per accedere al prestito interbibliotecario
- per richiedere assistenza individuale nella ricerca di informazioni bibliografiche (Servizio "Chiedilo in Biblioteca")
- per presentare una propria proposta di acquisto di libri o media
- per accedere a servizi online (Explora, Media Library online)
- per partecipare a eventi e iniziative organizzate dalle biblioteche, limitatamente a quelle ove è richiesta la prenotazione.

L'accesso a questi servizi e il connesso conferimento dei dati personali può avvenire a seconda dei casi in presenza (presso lo sportello delle biblioteche), telefonicamente, via mail, oppure *online* (tramite i *form online* accessibili alle pagine ad essi dedicate del sito internet delle Biblioteche comunali [www.comune.bolzano.it/bcb](http://www.comune.bolzano.it/bcb)).

Verranno rilevati unicamente dati personali necessari all'adempimento delle funzioni istituzionali e l'erogazione dei servizi indicati. I dati personali forniti potranno essere ulteriormente utilizzati:

- per statistiche e controllo di gestione

In Bezug auf die oben beschriebenen Zwecke werden die Daten unter Verwendung von Papierunterlagen und/oder in elektronischer und telematischer Form vom Verantwortlichen der Datenverarbeitung und/oder vom Auftragsverarbeiter im Einklang mit den oben genannten Gesetzesbestimmungen und in jedem Fall immer anhand geeigneter Sicherheits- und Organisationsmaßnahmen verarbeitet, die die Sicherheit und Vertraulichkeit der Daten garantieren.

## **VERARBEITUNG DER PERSONENBEZOGENEN DATEN FÜR BESONDERE ZWECKE**

### **A) Bibliotheksdienste und Teilnahme an Initiativen der Bibliothek**

Sie werden ersucht, Ihre Daten und/oder Ihre Adressen zu folgenden Zwecken bereitzustellen:

- um sich bei der Stadtbibliothek oder ihren Zweigbibliotheken anzumelden und einen Internet-Arbeitsplatz vorzumerken
- um Bücher und Medien vorzumerken und/oder auszuleihen und um die Leihfrist zu verlängern;
- um die Fernleihe in Anspruch zu nehmen;
- um Beratung und Betreuung bei der Suche nach bibliografischen Informationen zu erhalten (Dienst "Frag doch die Bibliothek!");
- um eigene Vorschläge für den Kauf von Büchern oder Medien einzureichen;
- um Zugang zu Online-Diensten (Explora, Mediathek online) zu erhalten;
- um an von den Bibliotheken organisierten Veranstaltungen und Initiativen teilzunehmen, für die eine Anmeldung erforderlich ist.

Die Inanspruchnahme dieser Dienstleistungen und die damit verbundene Bereitstellung personenbezogener Daten kann persönlich (an den Schaltern der Bibliotheken), telefonisch, per E-Mail oder online (über die Online-Formulare, die auf den entsprechenden Seiten der Website der Stadtbibliothek [www.gemeinde.bozen.it/bcb](http://www.gemeinde.bozen.it/bcb) zugänglich sind) erfolgen. Es werden nur personenbezogene Daten erhoben, die für die Erfüllung der institutionellen Aufgaben und die Erbringung der angegebenen Dienstleistungen erforderlich sind. Die übermittelten personenbezogenen



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

- del patrimonio librario
- per eventuali comunicazioni.

### **Tipologia di dati personali rilevati**

I dati forniti volontariamente dall'utente all'atto di eventuali registrazioni richieste per l'accesso ai servizi indicati (dati di identificazione personale degli utenti desumibili da un documento di identità/da SPID/da CIE, recapiti di contatto come indirizzo, telefono, e-mail e categoria di interesse) vengono trattati e custoditi ai soli fini indicati all'atto della registrazione stessa.

L'invio facoltativo, esplicito e volontario di posta elettronica agli indirizzi indicati sul sito indicato comporta la successiva acquisizione dell'indirizzo del mittente, necessario per rispondere alle richieste, nonché degli eventuali altri dati personali inseriti nella missiva.

### **Conservazione e riutilizzo**

I dati sono conservati a fini di archiviazione nel pubblico interesse secondo i criteri individuati nel *Manuale di gestione documentale* e nel *Manuale di Conservazione* del Comune di Bolzano.

I dati possono essere riutilizzati ai fini del miglioramento della qualità dei servizi erogati dal Comune di Bolzano.

I dati che confluiscono nelle anagrafiche dei sistemi informatici di gestione del catalogo e dei servizi bibliotecari, di gestione documentale possono essere riutilizzati in nuove attività di trattamento coerenti con i fini istituzionali.

I dati possono essere riutilizzati, e in alcuni casi comunicati a terzi, esclusivamente a fini statistici e in questo caso pseudonimizzati nel rispetto delle misure a tutela dei Suoi diritti e delle Sue libertà.

### **Comunicazione dei dati**

Le Biblioteche Comunali di Bolzano aderiscono assieme a quelle provinciali al catalogo elettronico "Explora-Biblioteche dell'Alto Adige" che permette l'accesso alle risorse (libri/media) tramite un'iscrizione unica con l'utilizzo della tessera sanitaria ovvero dello

Daten können weiter verwendet werden

- für Statistiken und die Kontrolle des Bücherbestandes
- für eventuelle Mitteilungen.

### **Art der erhobenen personenbezogenen Daten**

Die Daten, die die Nutzer/-Innen bei der für den Zugang zu den angegebenen Diensten erforderlichen Anmeldung freiwillig angeben (persönliche Identifikationsdaten aus Personalausweis/SPID/elektronischer Identitätskarte, Kontaktangaben wie Adresse, Telefon, E-Mail und Interessenkategorie), werden ausschließlich für die bei der Anmeldung angegebenen Zwecke verarbeitet und gespeichert.

Die fakultative, ausdrückliche und freiwillige Zusendung von elektronischer Post an die auf der Website angegebenen Adressen hat zur Folge, dass die Adresse des Absenders/der Absenderin, die für die Beantwortung von Anfragen erforderlich ist, sowie alle anderen in der Nachricht enthaltenen personenbezogenen Daten erfasst werden.

### **Aufbewahrung und Weiterverwendung**

Die Daten werden im Einklang mit den Kriterien, die im *Handbuch für die Dokumentenverwaltung* und im *Handbuch für die Dokumentenaufbewahrung* der Stadtgemeinde Bozen vorgegeben sind, für im öffentlichen Interesse liegende Archivzwecke gespeichert.

Die Daten können weiterverwendet werden, um die Qualität der von der Stadtgemeinde Bozen angebotenen Leistungen zu verbessern. Daten, die in die Datensätze der Informationssysteme für die Dokumentenverwaltung sowie für die Verwaltung des Katalogs und der Bibliotheksdienste einfließen, können bei neuen Verarbeitungstätigkeiten im Einklang mit den institutionellen Zielen wiederverwendet werden.

Die Daten werden, nachdem sie zum Schutz Ihrer Rechte und Freiheiten pseudonymisiert wurden, ausschließlich zu statistischen Zwecken wiederverwendet und in einigen Fällen an Dritte übermittelt

### **Mitteilung der Daten**

Die Gemeindebibliotheken von Bozen sind gemeinsam mit den Landesbibliotheken dem elektronischen Katalog "Explora-Südtiroler Bibliotheken" beigetreten, der den Zugang zu Ressourcen (Bücher/Medien) durch eine einzige Anmeldung mit der Gesundheitskarte



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen



SPID, nonché l'accesso ai contenuti digitali forniti dalla piattaforma "Biblioweb".

In questo contesto i dati potranno essere comunicati ai fini dell'adempimento del servizio ad altre biblioteche che aderiscono al catalogo elettronico "Explora-Biblioteche dell'Alto Adige e ad altri soggetti che forniscono servizi di supporto e manutenzione dei sistemi informatici, quali:

- Informatica Alto Adige (SIAG): gestisce il server centrale per il programma di gestione delle biblioteche Aleph 500 ed è responsabile per il supporto tecnico;
- Società ExLibris: gestisce e presta il supporto tecnico per il software di gestione bibliotecaria Aleph 500 e per il catalogo web "Explora";
- Horizons Unlimited: fornisce il servizio di accesso, consultazione e assistenza della piattaforma "Biblioweb";
- Società One-etero: gestisce il servizio di invio di solleciti e comunicazioni agli utenti della biblioteca via sms;

## **B) Navigazione del sito internet dalle Biblioteche Comunali**

I sistemi informatici e gli applicativi dedicati al funzionamento del sito internet delle Biblioteche comunali ([www.comune.bolzano.it/bcb](http://www.comune.bolzano.it/bcb)) rilevano, nel corso del loro normale funzionamento, alcuni dati la cui trasmissione è implicita nell'uso dei protocolli di comunicazione di Internet e non associati a utenti direttamente identificabili. Il server del Sito, anche attraverso i *cookies* (piccoli file di testo inviati dai file visitati dagli utenti inviano ai loro browser dove vengono memorizzati per essere poi ritrasmessi agli stessi siti alla successiva visita del medesimo utente. Il loro funzionamento è totalmente dipendente dal browser di navigazione utilizzato dall'utente ed egli può scegliere di abilitarli o di escluderli), registra automaticamente alcune informazioni sul computer e sulla navigazione dell'utente. Tra i dati raccolti sono compresi gli indirizzi IP dei computer utilizzati dagli utenti che si connettono al Sito (opportunamente anonimizzati e accorciati), i siti di provenienza, le pagine visitate, data e durata della visita, il metodo utilizzato nel sottoporre la richiesta al

oder SPID sowie den Zugang zu digitalen Inhalten der Plattform "Biblioweb" ermöglicht. In diesem Zusammenhang können die Daten zum Zweck der Erbringung von Dienstleistungen an andere Bibliotheken, die sich dem elektronischen Katalog "Explora-Südtirol Bibliotheken" beteiligt haben, und an andere Rechtssubjekte, die Unterstützung und Wartungsdienste für die Informationssysteme anbieten, weitergegeben werden, wie z.B.

- Südtiroler Informatik AG (SIAG): verwaltet den zentralen Server für die Bibliotheksverwaltungssoftware Aleph 500 und ist für die technische Unterstützung zuständig;
- Gesellschaft ExLibris: Verwaltung und technische Unterstützung für die Bibliotheksverwaltungssoftware Aleph 500 und den Webkatalog "Explora";
- Horizons Unlimited: bietet Zugangs-, Beratungs- und Unterstützungsdienste für die Plattform "Biblioweb";
- Gesellschaft One-etero: verwaltet den Dienst für die Versendung von Aufforderungen und Mitteilungen an Bibliotheksbenutzer/-Innen per SMS.

## **B) Surfen auf der Internetseite der Bibliotheken der Gemeinde Bozen**

Die Computersysteme und Anwendungen, die für das Funktionieren der Website der Bibliotheken der Gemeinde Bozen ([www.gemeinde.bozen.it/bcb](http://www.gemeinde.bozen.it/bcb)) eingesetzt werden, sammeln während ihres normalen Betriebs einige Daten, deren Übermittlung bei der Verwendung von Internet-Kommunikationsprotokollen implizit ist und nicht mit direkt identifizierbaren Benutzern in Verbindung gebracht wird.

Der Server der Website verwendet auch Cookies (kleine Textdateien, die von den von den Nutzern besuchten Dateien an deren Browser gesendet werden, wo sie gespeichert und dann bei einem erneuten Besuch desselben Nutzers an dieselben Websites übertragen werden. Ihre Funktionsweise hängt vollständig von dem vom Benutzer verwendeten Browser ab, und der Benutzer kann sie wahlweise aktivieren oder deaktivieren) und zeichnet automatisch bestimmte Informationen über den Computer und die Navigation der Dienstanutzer/-Innen auf. Zu den gesammelten Daten gehören die IP-Adressen der Computer, die von den Nutzern verwendet werden, die sich mit der Website



server, la dimensione del file ottenuto in risposta, il codice numerico indicante lo stato della risposta data dal server (ad esempio tipologia di errore) ed altri parametri riguardanti il sistema operativo e l'ambiente informatico utilizzato dall'utente. Tali informazioni saranno registrate in forma anonima, utilizzate soltanto per consentire l'accesso al Sito e controllarne il regolare funzionamento e quindi cancellate, oppure utilizzate in forma aggregata per fini statistici del Sito e per monitorare, sempre in forma aggregata e mai individuale, quali pagine del Sito e quali contenuti siano maggiormente frequentati dagli utenti.

### **Tipologia di dati personali rilevati e trattamento**

Il sito internet delle Biblioteche comunali utilizza solo *cookie* tecnici (per i quali non è necessario il consenso dell'utente) e più specificamente:

- di sessione, per finalità strettamente connesse e necessarie alla fruizione del Sito;
- di statistica (*analytics*), installati direttamente sul server del Sito senza interazioni da parte di terzi ed utilizzati direttamente ed esclusivamente dal gestore del sito, finalizzati alla raccolta, in forma aggregata ed anonima, di informazioni per l'analisi del traffico del sito (pagine visitate, durata delle visite, ecc.).

Non vengono usati *cookie* di profilazione. Non sono utilizzate in alcun modo tecniche informatiche per l'acquisizione diretta di dati personali identificativi dell'utente oltre a quelli volontariamente forniti dall'interessato in caso di eventuali registrazioni.

Per evitare di ricevere e memorizzare *cookie* sul proprio dispositivo è possibile modificare le impostazioni di sicurezza del proprio browser.

verbinden (in geeigneter Weise anonymisiert und gekürzt), die Herkunftsseiten, die besuchten Seiten, das Datum und die Dauer des Besuchs, die Methode, die verwendet wird, um die Anfrage an den Server zu übermitteln, die Größe der als Antwort erhaltenen Datei, der numerische Code, der den Status der vom Server gegebenen Antwort angibt (z.B. Art des Fehlers) und andere Parameter bezüglich des Betriebssystems und der vom Nutzer verwendeten Computerumgebung. Diese Informationen werden in anonymer Form aufgezeichnet und nur verwendet, um den Zugang zur Website zu ermöglichen und ihren ordnungsgemäßen Betrieb zu überprüfen, und dann gelöscht, oder sie werden in aggregierter Form für statistische Zwecke der Website verwendet und um, wiederum in aggregierter Form und niemals individuell, zu überwachen, welche Seiten der Website und welche Inhalte von den Nutzern am häufigsten besucht werden.

### **Art der erhobenen personenbezogenen Daten und Verarbeitungsmethode**

Die Website der Stadt Bozen verwendet ausschließlich technische Cookies (für die keine Zustimmung des Benutzers erforderlich ist) und zwar

- Session-Cookies für Zwecke, die ausschließlich mit der Nutzung der Website zusammenhängen und für diese notwendig sind;
- statistische Cookies (Analytics), die direkt auf dem Server der Website ohne Interaktion mit Dritten installiert sind und direkt und ausschließlich vom Website-Verwalter verwendet werden, um in aggregierter und anonymer Form Informationen zur Analyse des Website-Verkehrs (besuchte Seiten, Dauer der Besuche usw.) zu sammeln.

Es werden keine Profilierungs-Cookies verwendet. Es werden keinerlei Computertechniken zur direkten Erfassung personenbezogener Daten zur Identifizierung des Nutzers eingesetzt, es sei denn, diese Daten werden von den Interessenten im Falle einer Registrierung freiwillig zur Verfügung gestellt.

Um den Empfang und die Speicherung von Cookies auf dem eigenen Gerät zu vermeiden, können die Sicherheitseinstellungen des eigenen Browsers geändert werden.



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

### **C) Privacy policy della pagina Facebook**

La Biblioteca civica di Bolzano gestisce una *fanpage* all'interno del social network Facebook, (rete gestita da Facebook Ireland Ltd., 4 Grand Canal Square, Grand Canal Harbour, Dublino 2, Irlanda) accessibile all'indirizzo <https://www.facebook.com/bcb.civica/>. Tale pagina Facebook viene utilizzata per promuovere e diffondere la comunicazione sull'attività svolta e i servizi prestati, su specifici consigli di lettura, convogliando l'attenzione degli utenti sulle pagine web per ulteriori approfondimenti.

#### **Tipologia di dati personali rilevati e trattamento**

Gli utenti che scelgono di loggarsi attraverso il proprio profilo Facebook hanno la possibilità di inviare messaggi tramite la nostra *fanpage* su *Facebook Messenger*, nonché di condividere, commentare o mettere "Mi piace" sui nostri post. Trattiamo i dati dei profili (in particolare il nome dell'utente) e le rispettive interazioni (ad es. il contenuto del messaggio o del commento) solo per elaborare le domande degli utenti e rispondere alle loro richieste. Questo trattamento si basa sul presupposto legale della fornitura di servizi richiesti dagli utenti (Art. 6 cpv. 1 (b) GDPR).

Nella nostra *fanpage* utilizziamo la funzionalità "Facebook Insights" per analizzare l'utilizzo della nostra pagina, per migliorarla e rendere i nostri post e le attività che vi pubblichiamo più interessanti per i nostri utenti. *Page Insights* ci rende disponibili le statistiche della pagina fornite da Facebook, che ci forniscono informazioni su come gli utenti interagiscono con la nostra *fanpage*: si può basare pertanto sui dati personali raccolti in relazione a una visita o un'interazione da parte degli utenti sulla o con la nostra *fanpage* e il suo contenuto. Il presupposto legale per questo trattamento è l'Art. 6 cpv. 1 (f) GDPR. L'interesse legittimo che perseguiamo è il miglioramento e l'ottimizzazione della nostra *Fanpage*, a vantaggio degli utenti.

Il Comune di Bolzano è titolare congiunto assieme a Facebook del trattamento dei dati di *Insights* ma tutti i dati sulle visite e la loro geolocalizzazione ci provengono anonimi e gestiti

### **C) Facebook-Datenschutzrichtlinien**

Die Stadtbibliothek Bozen betreibt eine Fanpage im sozialen Netzwerk Facebook (verwaltet von Facebook Ireland Ltd., 4 Grand Canal Square, Grand Canal Harbour, Dublin 2, Irland), die unter <https://www.facebook.com/ComunedibolzanoStadtgemeindeBozen> erreichbar ist. Diese Facebook-Seite dient der Förderung und Verbreitung von Informationen über die durchgeführten Aktivitäten und erbrachten Dienstleistungen sowie über spezifische Leseempfehlungen, wobei die Nutzer auf die Webseiten für weitere Informationen verwiesen werden.

#### **Art der erhobenen personenbezogenen Daten und Verarbeitungsmethoden**

Nutzer/-Innen, die sich über ihr Facebook-Profil anmelden, können über unsere Facebook-Messenger-Fanpage Nachrichten versenden sowie unsere Beiträge teilen, kommentieren oder mögen. Wir verarbeiten die Profildaten (insbesondere den Namen des Nutzers/der Nutzerin) und die jeweiligen Interaktionen (z.B. den Inhalt der Nachricht oder des Kommentars) nur, um die Anfragen der Nutzer/-Innen zu bearbeiten und auf ihre Wünsche zu reagieren. Diese Verarbeitung beruht auf der rechtlichen Voraussetzung der Bereitstellung der von den Nutzern und Nutzerinnen angeforderten Dienste (Art. 6 Abs. 1 (b) GDPR).

Auf unserer Fanpage verwenden wir die Funktion "Facebook Insights", um die Nutzung unserer Seite zu analysieren, sie zu verbessern und unsere Beiträge und die Aktivitäten, die wir auf ihr veröffentlichen, für unsere Nutzer (-Innen) interessanter zu gestalten. Page Insights stellt uns die von Facebook zur Verfügung gestellten Seitenstatistiken zur Verfügung, die uns Aufschluss darüber geben, wie Nutzer/-Innen mit unserer Fanpage interagieren: Sie können daher auf personenbezogenen Daten beruhen, die im Zusammenhang mit einem Besuch oder einer Interaktion von Nutzern auf oder mit unserer Fanpage und deren Inhalt erhoben wurden. Die Rechtsgrundlage für diese Verarbeitung ist Art. 6 Abs. 1 (f) DSGVO. Das berechtigte Interesse, das wir verfolgen, ist die Verbesserung und Optimierung unserer Fanpage zum Nutzen der Nutzer.



in forma di statistiche. A ogni visita di un account o di una *fanpage* o a ogni interazione con i nostri post, il rispettivo Fornitore di Social Network può invece trattare i dati personali. Quando visitate le nostre pagine, il *plugin* stabilisce una connessione diretta tra il browser e il server di Facebook. Facebook riceve quindi l'informazione che con il vostro indirizzo IP avete visitato il nostro sito. Se si fa clic sul pulsante Facebook "Mi piace", mentre si è connessi al proprio account Facebook, è possibile collegare il contenuto delle nostre pagine al proprio profilo di Facebook. In tal modo Facebook può correlare la visita al nostro sito con l'account personale che l'utente che sta utilizzando. Il Fornitore di Social Network può anche inserire *cookie* (piccoli file scaricati sui dispositivi degli utenti).

Il Comune di Bolzano non è a conoscenza e non può controllare il contenuto dei dati trasmessi, né dell'uso che ne fa Facebook. Quando l'utente è registrato sulla piattaforma Facebook, tale Fornitore di Social Network può assegnare i dati raccolti all'account utente personale sulla piattaforma, il che consente a Facebook di monitorare il comportamento dell'utente (anche tramite monitoraggio con dispositivi diversi) e di creare profili utente. Inoltre, il Fornitore di Social Network può trattare i dati per personalizzare gli annunci pubblicitari mostrati a un utente sulla rispettiva piattaforma o su siti Web di terzi.

Per ulteriori informazioni su come e per quali scopi il Fornitore di Social Network raccoglie e tratta i dati personali e sui diritti e le opzioni degli utenti per proteggere la privacy, consultare le politiche sulla privacy applicabili del Fornitore di Social Network:

- Informativa sulla privacy di Facebook: <https://it-it.facebook.com/about/privacy/update>
- Informativa sui *cookie* di Facebook: <https://it-it.facebook.com/policies/cookies/>
- Informativa sul trattamento dei dati di *insights* di Facebook: [https://www.facebook.com/legal/terms/information\\_about\\_page\\_insights\\_data](https://www.facebook.com/legal/terms/information_about_page_insights_data)

In base alle impostazioni di profilo ciascun utente può personalizzare il tipo di informazioni visualizzate da terzi in caso di interazione o il

Die Gemeinde Bozen ist gemeinsam mit Facebook Verantwortlich der Datenverarbeitung von *Insights*, aber alle Daten über Besuche und deren Geolokalisierung werden anonymisiert und in Form von Statistiken verwaltet. Bei jedem Besuch eines Accounts oder einer Fanpage oder jeder Interaktion mit unseren Beiträgen kann der jeweilige Social Network Provider stattdessen personenbezogene Daten verarbeiten. Wenn Sie unsere Seiten besuchen, stellt das Plugin eine direkte Verbindung zwischen Ihrem Browser und dem Facebook-Server her. Facebook erhält dadurch die Information, dass Sie mit Ihrer IP-Adresse unsere Website besucht haben. Wenn Sie auf die Facebook-Schaltfläche "Gefällt mir" klicken, während Sie in Ihrem Facebook-Konto angemeldet sind, können Sie die Inhalte unserer Seiten mit Ihrem Facebook-Profil verknüpfen. Auf diese Weise kann Facebook Ihren Besuch auf unserer Website mit dem von Ihnen verwendeten persönlichen Konto in Verbindung bringen. Der Anbieter des sozialen Netzwerks kann auch Cookies (kleine Dateien, die auf die Geräte der Nutzer heruntergeladen werden) setzen.

Die Gemeinde Bozen hat keine Kenntnis und keine Kontrolle über den Inhalt der übermittelten Daten und deren Verwendung durch Facebook. Wenn der Nutzer auf der Facebook-Plattform registriert ist, kann dieser Anbieter des sozialen Netzwerks die gesammelten Daten dem persönlichen Nutzerkonto auf der Plattform zuordnen, was es Facebook ermöglicht, das Verhalten des Nutzers zu überwachen (auch durch Überwachung mit verschiedenen Geräten) und Nutzerprofile zu erstellen. Darüber hinaus kann der Anbieter des sozialen Netzwerks die Daten verarbeiten, um die einem Nutzer auf der jeweiligen Plattform oder auf Websites Dritter angezeigte Werbung zu personalisieren.

Weitere Informationen darüber, wie und zu welchen Zwecken Social Network Provider personenbezogene Daten erhebt und verarbeitet, sowie über Ihre Rechte und Möglichkeiten, Ihre Privatsphäre zu schützen, finden Sie in der geltenden Datenschutzrichtlinie von Social Network Provider:

- Facebook-Datenschutzrichtlinie: <https://it->





Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

consenso ad essere taggati. Se non si desidera che Facebook possa collegare la visita alle nostre pagine al proprio account di Facebook, si può effettuare il *logout* dal proprio account personale Facebook.

- [it.facebook.com/about/privacy/update](https://it.facebook.com/about/privacy/update)
- [Facebook](https://it-facebook.com/policies/cookies/) Cookie-Richtlinie: <https://it-facebook.com/policies/cookies/>
- Facebook [Insights](https://www.facebook.com/legal/terms/information_about_page_insights_data)-Datenverarbeitungsrichtlinie: [https://www.facebook.com/legal/terms/information\\_about\\_page\\_insights\\_data](https://www.facebook.com/legal/terms/information_about_page_insights_data)

Abhängig von Ihren Profileinstellungen kann jeder Nutzer die Art der Informationen, die von Dritten im Falle einer Interaktion oder einer Zustimmung zur Markierung angezeigt werden, individuell einstellen. Wenn Sie nicht möchten, dass Facebook den Besuch unserer Seiten Ihrem Facebook-Konto zuordnen kann, können Sie sich bei Ihrem persönlichen Facebook-Konto abmelden.

#### **D) Privacy policy delle dirette Facebook, del canale Youtube e delle riprese audio/video fatte in occasione di manifestazioni delle biblioteche**

In occasione degli eventi culturali, delle iniziative e delle manifestazioni organizzate dalle biblioteche comunali di Bolzano possono essere fatte riprese audio/video. La macchina di ripresa è puntata, nel caso di conferenze, sul banco dei relatori, se hanno rilasciato apposita liberatoria per la diffusione al pubblico delle immagini e dei contenuti del loro intervento, ma nel caso di interventi spontanei da parte del pubblico essi potranno ugualmente essere ripresi, allo scopo di dare completezza alla riproduzione dell'evento. Tali riprese o una selezione di esse sono destinate alla pubblicazione in forma di dirette Facebook sulla *fanpage* dell'Istituto (vedi punto 3) o sul canale Youtube della Biblioteca (...indirizzo...). I video sono archiviati su <http://www.youtube.com> e sono direttamente accessibili dal Sito. Essi sono tutti inseriti tramite "la modalità avanzata di protezione dei dati"; questo significa che nessuno dei dati dell'interessato in qualità di utente di YouTube sarà trasferito se non riproduce i video. I dati elencati nella sezione "Dati di navigazione" sono trasferiti soltanto quando i video vengono riprodotti. Non esercitiamo alcuna influenza su tale trasferimento dei dati.

#### **Tipologia di dati personali rilevati e trattamento**

Quando si visita il nostro Canale, Youtube riceve l'informazione che l'interessato è entrato nella corrispondente sottopagina del Sito e raccoglie,

#### **D) Datenschutzbestimmungen für Facebook-Live-Übertragungen, den YouTube-Kanal und Audio-/Videoaufnahmen bei Veranstaltungen**

Anlässlich von kulturellen Veranstaltungen, Initiativen und Events, die von der Gemeinde Bozen organisiert werden, können Audio-/Videoaufnahmen gemacht werden. Bei Konferenzen richtet sich die Kamera auf die Rednerpulte, wenn diese eine spezielle Freigabe für die öffentliche Verbreitung der Bilder und Inhalte ihrer Rede erteilt haben, aber auch bei spontanen Interventionen des Publikums können diese gefilmt werden, um die Wiedergabe der Veranstaltung zu vervollständigen. Dieses Filmmaterial oder eine Auswahl davon ist für die Veröffentlichung als Facebook-Live-Sendung auf der Fanpage (siehe Punkt 3) oder auf dem YouTube-Kanal der Bibliothek (Adresse: ...) bestimmt. Die Videos werden auf <http://www.youtube.com> archiviert und sind direkt von der Website aus zugänglich. Sie werden alle mit dem "erweiterten Datenschutzmodus" eingegeben; das bedeutet, dass keine Daten der betroffenen Person als YouTube-Nutzerin übertragen werden, wenn sie die Videos nicht abspielt. Die unter "Browsing-Daten" aufgeführten Daten werden nur beim Abspielen der Videos übertragen. Auf diese Datenübermittlung haben wir keinen Einfluss.

#### **Art der erhobenen personenbezogenen Daten und Verarbeitungsmethode**

Wenn Sie unseren Kanal besuchen, erhält Youtube die Information, dass Sie auf die entsprechende Unterseite der Website



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

in qualità di titolare del trattamento, i dati personali dell'utente, ad es. tramite *cookie*. Inoltre, saranno trasmessi i dati tecnici elencati nella sezione "Dati di navigazione" che precede. Tale raccolta dati dell'utente da parte di YouTube può verificarsi anche se l'utente non ha effettuato l'accesso o non è registrato a YouTube. Se l'interessato è collegato via Google, i suoi dati saranno assegnati direttamente al suo account. Se non desidera essere associati al profilo su YouTube, si deve eseguire il log out prima di attivare il tasto. YouTube memorizza i dati quali profili utente e li utilizza a fini pubblicitari, per ricerche di mercato e/o per la progettazione di siti web su misura. Tale valutazione viene effettuata in particolare anche per utenti non collegati, allo scopo di fornire pubblicità basata su esigenze specifiche e di informare altri utenti del social network circa le attività dell'utente sul nostro sito web. L'interessato ha il diritto di obiezione alla creazione di questi profili utenti. Per esercitarlo è necessario deve contattare Google. Informazioni relative alla raccolta dati e all'ulteriore trattamento da parte di YouTube sono disponibili nell'informativa privacy di YouTube ([https://www.youtube.com/intl/ALL\\_it/howyoutubeworks/user-settings/privacy/](https://www.youtube.com/intl/ALL_it/howyoutubeworks/user-settings/privacy/)).

Il Comune di Bolzano non è a conoscenza dei dati relativi all'utente raccolti da YouTube né ottiene pieno accesso a tali dati raccolti o ad alcun profilo dell'utente, ma può accedere solo alle informazioni del profilo pubblico.

Modificando le impostazioni di YouTube ciascun utente può personalizzare il tipo di informazioni visualizzate da terzi in caso di interazione e decidere in quale forma poter visualizzare annunci pubblicitari mirati. Inoltre l'utente può nascondere attivamente i suoi "Mi piace" o eliminare l'"iscrizione" dalla pagina tramite le impostazioni di YouTube.

Il profilo dell'utente non sarà più elencato come fan della pagina. Il Comune di Bolzano riceve da YouTube statistiche anonime sull'utilizzo della propria pagina. Non possiamo collegare i dati statistici con i profili dei nostri fan o dei singoli utenti.

La base giuridica per il Comune di Bolzano è costituita da motivi di interesse pubblico perseguiti dal Titolare del trattamento (es. promozione delle attività tipiche del Comune di Bolzano e indagini statistiche sull'utilizzo del canale) e, in alcuni casi, dal consenso (es. per la diffusione dei video realizzati dal Comune di Bolzano durante le sue attività). I dati non

zugriffen haben, und sammelt in seiner Eigenschaft als für die Datenverarbeitung Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten, z. B. über Cookies. Darüber hinaus werden die im obigen Abschnitt "Navigationsdaten" aufgeführten technischen Daten übermittelt. Eine solche Erfassung von Nutzerdaten durch YouTube kann auch dann erfolgen, wenn der Nutzer nicht bei YouTube eingeloggt oder registriert ist. Wenn Sie über Google eingeloggt sind, werden Ihre Daten direkt Ihrem Konto zugeordnet. Wenn Sie nicht mit Ihrem YouTube-Profil verbunden werden möchten, müssen Sie sich abmelden, bevor Sie die Schaltfläche aktivieren. YouTube speichert die Daten in Form von Nutzerprofilen und nutzt sie für Werbezwecke, Marktforschung und/oder die Gestaltung von maßgeschneiderten Webseiten. Diese Auswertung erfolgt insbesondere auch bei nicht verlinkten Nutzern, um bedarfsgerechte Werbung zu schalten und um andere Nutzer des sozialen Netzwerks über die Aktivitäten des Nutzers auf unserer Website zu informieren. Die betroffene Person hat das Recht, der Erstellung dieser Nutzerprofile zu widersprechen. Um dieses Recht auszuüben, müssen Sie Google kontaktieren. Informationen zur Datenerhebung und Weiterverarbeitung durch YouTube finden Sie in den Datenschutzbestimmungen von YouTube ([https://www.youtube.com/intl/ALL\\_it/howyoutubeworks/user-settings/privacy/](https://www.youtube.com/intl/ALL_it/howyoutubeworks/user-settings/privacy/)).

Die Gemeinde Bozen hat keine Kenntnis von den von YouTube gesammelten Nutzerdaten und erhält auch keinen vollständigen Zugang zu diesen gesammelten Daten oder zu den Nutzerprofilen, sondern kann nur auf die öffentlichen Profilvereinerungen zugreifen.

Durch Ändern der Einstellungen auf YouTube kann jeder Nutzer die Art der von Dritten bei der Interaktion angezeigten Informationen individuell anpassen und entscheiden, in welcher Form gezielte Werbung angezeigt werden kann. Darüber hinaus kann der Nutzer seine Likes aktiv ausblenden oder sich über die YouTube-Einstellungen von der Seite abmelden.

Das Profil des Nutzers wird nicht mehr als Fan der Seite aufgeführt. Die Stadtgemeinde Bozen erhält von YouTube anonyme Statistiken über die Nutzung ihrer Seite. Wir können die statistischen Daten nicht mit den Profilen unserer Fans oder einzelner Nutzer verknüpfen.

Die Rechtsgrundlage für die Gemeinde Bozen sind Gründe des öffentlichen Interesses, die vom Inhaber der Datenverarbeitung verfolgt werden (z.B. Förderung der typischen Aktivitäten der



vengono comunicati a soggetti terzi destinatari. Per ulteriori informazioni sullo scopo e l'ambito di applicazione della raccolta e trattamento dei dati si prega di leggere la policy sulla privacy su YouTube, dove è possibile trovare ulteriori informazioni sui diritti e sulle opzioni di impostazione per proteggere la privacy: <https://www.google.de/intl/en/policies/privacy>. Google esegue anche il trattamento dei dati personali negli U.S.A. ed è soggetta al Privacy Shield UE-U.S.A. per la Privacy, <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framwork>.

### **Diritti dell'interessato**

I diritti dell'interessato sono descritti negli artt. 15, 16, 17, 18, 20, 21 del GDPR 2016/679:

- diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o l'assenza di un trattamento di dati personali che lo riguardano, l'accesso agli stessi, le relative informazioni elencate nell'art. 15;
- diritto di ottenere la rettifica dei dati senza ingiustificato ritardo, inclusa l'integrazione dei dati;
- diritto di ottenere la cancellazione dei dati, alle condizioni di cui all'art. 17;
- diritto di ottenere la limitazione del trattamento e la comunicazione di eventuale revoca della stessa, sussistendone i presupposti descritti all'art. 18 del GDPR;
- diritto alla portabilità dei dati, alle condizioni di cui all'art. 20;
- diritto di opporsi al trattamento dei dati personali alle condizioni di cui all'art. 21.

### **Diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante**

L'interessato può proporre al Garante per la protezione dei dati personali un reclamo ai sensi dell'art. 142 del D.lgs 30 .03.2003, n. 196 e ss.mm. Le modalità sono indicate qui:

Gemeinde Bozen und statistische Erhebungen über die Nutzung des Kanals) und in einigen Fällen die Zustimmung (z.B. für die Verbreitung von Videos, die aufgrund der Aktivitäten der Gemeinde Bozen gemacht wurden). Die Daten werden nicht an Dritte weitergegeben.

Weitere Informationen zu Zweck und Umfang der Datenerhebung und -verarbeitung finden Sie in der Datenschutzerklärung von YouTube. Dort können Sie sich auch über Ihre Rechte und Einstellungsmöglichkeiten zum Schutz Ihrer Privatsphäre informieren:

<https://www.google.de/intl/en/policies/privacy>.

Google verarbeitet auch personenbezogene Daten in den USA und unterliegt dem EU-U.S. Privacy Shield, <https://www.privacyshield.gov/EU-US-Framwork>.

### **Rechte der betroffenen Person**

Die Rechte der betroffenen Person sind in den Artikeln 15, 16, 17, 18, 20 und 21 der Datenschutz-Grundverordnung 2016/679 beschrieben:

- Recht auf Bestätigung des Vorhandenseins oder Nichtvorhandenseins einer Verarbeitung der sie betreffenden personenbezogenen Daten, auf Zugang zu diesen Daten und auf die in Art. 15 aufgeführten Informationen;
- Das Recht, die unverzügliche Berichtigung der Daten, einschließlich der Vervollständigung der Daten, zu erhalten;
- Das Recht, unter den in Art. 17 genannten Bedingungen die Löschung der Daten zu verlangen;
- Das Recht, die Einschränkung der Verarbeitung und die Mitteilung eines etwaigen Widerrufs unter den in Artikel 18 der Datenschutz-Grundverordnung beschriebenen Bedingungen zu erhalten;
- Das Recht auf Datenübertragbarkeit unter den in Artikel 20 beschriebenen Bedingungen;
- Das Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten unter den in Artikel 21 genannten Bedingungen.

### **Recht auf Beschwerde bei der Datenschutzbehörde**

Die betroffene Person kann beim Garanten für Datenschutz eine Beschwerde gemäß Art. 142 des Gesetzesdekrets Nr. 196 vom 30.03.2003 i.g.F. einreichen. Angaben zur Vorgehensweise



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen



<http://www.garanteprivacy.it/i-miei-diritti>.

finden Sie hier:: <http://www.garanteprivacy.it/i-miei-diritti>.